

## يسوع يُشبع الخمسة آلاف

<sup>1</sup>بَعْدَ هَذَا مَضَى يَسُوعُ إِلَى غَبْرِ بَحْرِ الْجَلِيلِ وَهُوَ بَحْرُ طَبْرِثَةَ. <sup>2</sup>وَتَبِعَهُ جَمْعٌ كَثِيرٌ لَأَنَّهُمْ أَبْصَرُوا آيَاتِهِ الَّتِي كَانَ يَصْنَعُهَا فِي الْمَرْصَى. <sup>3</sup>فَضَعَدَ يَسُوعُ إِلَى جَبَلٍ وَجَلَسَ هُنَاكَ مَعَ تَلَامِيذِهِ. <sup>4</sup>وَكَانَ الْفَصْحُ عِيدُ الْيَهُودِ قَرِيبًا. <sup>5</sup>فَرَفَعَ يَسُوعُ عَيْنَيْهِ وَنَظَرَ أَنَّ جَمْعًا كَثِيرًا مُقْبِلٌ إِلَيْهِ فَقَالَ لِفِيلُّسَ: مِنْ أَيْنَ تَتَأَخَّذُ خُبْزًا لِيَأْكُلَ هَؤُلَاءِ؟ <sup>6</sup>وَإِنَّمَا قَالَ هَذَا لِيَمْتَحِنَهُ لِأَنَّهُ هُوَ عَلِمَ مَا هُوَ مُرْمِعٌ أَنْ يَفْعَلَ. <sup>7</sup>أَجَابَهُ فِيلُّسُ: لَا يَكْفِيهِمْ خُبْزٌ يَمِئْتِي دِينَارٍ لِيَأْخُذَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ شَيْئًا يَسِيرًا. <sup>8</sup>قَالَ لَهُ وَاحِدٌ مِنْ تَلَامِيذِهِ، وَهُوَ أَنْدَرَاوُسُ أَخُو سِمْعَانَ بُطْرُسَ: هُنَا غَلَامٌ مَعَهُ خَمْسَةُ أَرْغِفَةٍ شَعِيرٍ وَسَمَكَتَانِ، وَلَكِنْ مَا هَذَا لِمِئَلٍ هَؤُلَاءِ؟ <sup>10</sup>فَقَالَ يَسُوعُ: اجْعَلُوا النَّاسَ يَتَكَيُّونَ. وَكَانَ فِي الْمَكَانِ عُشْبٌ كَثِيرٌ، فَأَتَاكَ الرِّجَالُ وَعَدَدُوهُمْ تَحْوِ خَمْسَةِ آلَافٍ. <sup>11</sup>وَأَخَذَ يَسُوعُ الْأَرْغِفَةَ، وَشَكَرَ، وَوَرَّعَ عَلَى التَّلَامِيذِ وَالتَّلَامِيذُ أَعْطَوْا الْمُتَكَيِّسِينَ. وَكَذَلِكَ مِنَ السَّمَكَيْنِ يَقْدَرُ مَا شَاءُوا. <sup>12</sup>فَلَمَّا شَبِعُوا قَالَ لِتَلَامِيذِهِ: اجْمَعُوا الْكَسَرَ الْقَاضِلَةَ لِكَيْ لَا يَضِيعَ شَيْءٌ. <sup>13</sup>فَجَمَعُوا وَمَلَأُوا اثْنَتَيْ عَشْرَةَ فُقَّةً مِنَ الْكَسَرِ مِنْ خَمْسَةِ أَرْغِفَةِ الشَّعِيرِ الَّتِي قَصَلَتْ عَنْ الْآكِلِينَ. <sup>14</sup>فَلَمَّا رَأَى النَّاسُ الْآيَةَ الَّتِي صَنَعَهَا يَسُوعُ قَالُوا: إِنَّ هَذَا هُوَ بِالْحَقِيقَةِ النَّبِيُّ الْآتِي إِلَى الْعَالَمِ. <sup>15</sup>وَأَمَّا يَسُوعُ فَإِذْ عَلِمَ أَنَّهُمْ مُرْمِعُونَ أَنْ يَأْتُوا وَيَخْتَطِفُوهُ لِيَجْعَلُوهُ مَلِكًا انْصَرَفَ أَيْضًا إِلَى الْجَبَلِ وَخَذَهُ.

## يسوع يمشي على البحر

<sup>16</sup>وَلَمَّا كَانَ الْمَسَاءُ تَرَلَّ تَلَامِيذُهُ إِلَى الْبَحْرِ. فَدَخَلُوا السَّفِينَةَ وَكَانُوا يَذْهَبُونَ إِلَى غَبْرِ الْبَحْرِ إِلَى كَفَرَنَاحُومَ. وَكَانَ الظَّلَامُ قَدْ أَقْبَلَ وَلَمْ يَكُنْ يَسُوعُ قَدْ أَتَى إِلَيْهِمْ. <sup>18</sup>وَهَاجَ الْبَحْرُ مِنْ رِيحٍ عَظِيمَةٍ تَهَبُ. <sup>19</sup>فَلَمَّا كَانُوا قَدْ جَدُّوا تَحْوِ خَمْسٍ وَعِشْرِينَ أَوْ ثَلَاثِينَ غُلُوقَةً تَطَرَّوْا يَسُوعَ مَا شَبِهَا عَلَى الْبَحْرِ مُقْتَرِبًا مِنَ السَّفِينَةِ فَخَافُوا. <sup>20</sup>فَقَالَ لَهُمْ: أَنَا هُوَ، لَا تَخَافُوا. <sup>21</sup>فَرَضُوا أَنْ يَقْبَلُوهُ فِي السَّفِينَةِ وَلِلْوَقْتِ صَارَتِ السَّفِينَةُ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي كَانُوا ذَاهِبِينَ إِلَيْهَا.

## يسوع هو خير الحياة

<sup>22</sup>وَفِي الْغَدِ لَمَّا رَأَى الْجَمْعُ الَّذِينَ كَانُوا وَاقِفِينَ فِي غَبْرِ الْبَحْرِ أَنَّهُ لَمْ تَكُنْ هُنَاكَ سَفِينَةٌ أُخْرَى سِوَى وَاحِدَةٍ وَهِيَ تِلْكَ الَّتِي دَخَلَهَا تَلَامِيذُهُ، وَأَنَّ يَسُوعَ لَمْ يَدْخُلِ السَّفِينَةَ مَعَ تَلَامِيذِهِ بَلْ مَضَى تَلَامِيذُهُ وَخَذَهُمْ، <sup>23</sup>غَيْرَ أَنَّهُ جَاءَتْ

<sup>1</sup>After these things Jesus went over the sea of Galilee, which is the sea of Tiberias. <sup>2</sup>And a great multitude followed him, because they saw his miracles which he did on them that were diseased. <sup>3</sup>And Jesus went up into a mountain, and there he sat with his disciples. <sup>4</sup>And the passover, a feast of the Jews, was nigh. <sup>5</sup>When Jesus then lifted up his eyes, and saw a great company come unto him, he saith unto Philip, Whence shall we buy bread, that these may eat? <sup>6</sup>And this he said to prove him: for he himself knew what he would do. <sup>7</sup>Philip answered him, Two hundred pennyworth of bread is not sufficient for them, that every one of them may take a little. <sup>8</sup>One of his disciples, Andrew, Simon Peter's brother, saith unto him, <sup>9</sup>There is a lad here, which hath five barley loaves, and two small fishes: but what are they among so many? <sup>10</sup>And Jesus said, Make the men sit down. Now there was much grass in the place. So the men sat down, in number about five thousand. <sup>11</sup>And Jesus took the loaves; and when he had given thanks, he distributed to the disciples, and the disciples to them that were set down; and likewise of the fishes as much as they would. <sup>12</sup>When they were filled, he said unto his disciples, Gather up the fragments that remain, that nothing be lost. <sup>13</sup>Therefore they gathered them together, and filled twelve baskets with the fragments of the five barley loaves, which remained over and above unto them that had eaten. <sup>14</sup>Then those men, when they had seen the miracle that Jesus did, said, This is of a truth that prophet that should come into the world. <sup>15</sup>When Jesus

سُفُنٌ مِنْ طَبَرَّةٍ إِلَى قُرْبِ الْمَوْضِعِ الَّذِي أَكَلُوا فِيهِ الْخُبْزَ إِذْ سَكَرَ الرَّبُّ،<sup>24</sup> فَلَمَّا رَأَى الْجَمْعُ أَنَّ يَسُوعَ لَيْسَ هُوَ هُنَاكَ وَلَا تَلَامِيذُهُ دَخَلُوا هُمْ أَيْضًا السُّفُنَ وَجَاءُوا إِلَى كَفَرَنَاحُومَ يَطْلُبُونَ يَسُوعَ.<sup>25</sup> وَلَمَّا وَجَدُوهُ فِي عَبْرِ الْبَحْرِ قَالُوا لَهُ: يَا مُعَلِّمُ، مَتَى صِرْتَ هُنَا؟<sup>26</sup> أَجَابَهُمْ يَسُوعُ: الْحَقُّ، الْحَقُّ، أَقُولُ لَكُمْ: أَنْتُمْ تَطْلُبُونَنِي لَيْسَ لِأَنَّكُمْ رَأَيْتُمْ آيَاتٍ بَلْ لِأَنَّكُمْ أَكَلْتُمْ مِنَ الْخُبْزِ فَسَبِعْتُمْ.<sup>27</sup> إِعْمَلُوا لَا لِلطَّعَامِ النَّائِدِ بَلْ لِلطَّعَامِ الَّذِي لِلْحَيَاةِ الْآبَدِيَّةِ الَّذِي يُعْطِيكُمْ ابْنُ الْإِنْسَانِ لِأَنَّ هَذَا اللَّهُ الْآبُ قَدْ حَتَمَهُ.<sup>28</sup> فَقَالُوا لَهُ: مَاذَا تَعْمَلُ حَتَّى تَعْمَلَ أَعْمَالَ اللَّهِ؟<sup>29</sup> أَحَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: هَذَا هُوَ عَمَلُ اللَّهِ: أَنْ تُؤْمِنُوا بِالَّذِي هُوَ أَرْسَلَهُ.<sup>30</sup> فَقَالُوا لَهُ: فَإِنَّهُ آيَةُ تَصْنَعُ لِنَرَى وَتُؤْمِنَ بِكَ؟ مَاذَا تَعْمَلُ؟<sup>31</sup> أَبَاؤُنَا أَكَلُوا الْمَنَّ فِي الْبَرِّيَّةِ كَمَا هُوَ مَكْتُوبٌ: أَنَّهُ أَغَطَاهُمْ خُبْزًا مِنَ السَّمَاءِ لِيَأْكُلُوا.<sup>32</sup> فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: الْحَقُّ، الْحَقُّ، أَقُولُ لَكُمْ: لَيْسَ مُوسَى أَغَطَاكُمْ الْخُبْزَ مِنَ السَّمَاءِ بَلْ أَبِي يُعْطِيكُمْ الْخُبْزَ الْحَقِيقِي مِنَ السَّمَاءِ.<sup>33</sup> لِأَنَّ خُبْزَ اللَّهِ هُوَ النَّارُ مِنَ السَّمَاءِ الْوَاهِبُ حَيَاةً لِلْعَالَمِ.<sup>34</sup> فَقَالُوا لَهُ: يَا سَيِّدُ، أَغْطِنَا فِي كُلِّ جَبِينِ هَذَا الْخُبْزِ.<sup>35</sup> فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: أَمَا هُوَ خُبْزُ الْحَيَاةِ. مَنْ يُقِيلُ إِلَيَّ فَلَا يَجُوعُ وَمَنْ يُؤْمِنُ بِي فَلَا يَعْطَشُ أَبَدًا.<sup>36</sup> وَلِكَيْنِي فَلْتُ لَكُمْ: إِيَّاكُمْ قَدْ رَأَيْتُمُونِي وَلَسْتُمْ تُؤْمِنُونَ.<sup>37</sup> كُلُّ مَا يُعْطِينِي الْآبُ قَالِي يُقِيلُ وَمَنْ يُقِيلُ إِلَيَّ لَا أُخْرِجُهُ خَارِجًا.<sup>38</sup> لَأَنِّي قَدْ تَرَلْتُ مِنَ السَّمَاءِ لَيْسَ لِأَعْمَلُ مَشِيئَتِي بَلْ مَشِيئَةَ الَّذِي أَرْسَلَنِي. وَهَذِهِ مَشِيئَةُ الْآبِ الَّذِي أَرْسَلَنِي: أَنَّ كُلَّ مَا أَغْطَانِي لَا أَتْلَفُ مِنْهُ شَيْئًا بَلْ أَقِيمُهُ فِي الْيَوْمِ الْآخِرِ.<sup>40</sup> لِأَنَّ هَذِهِ هِيَ مَشِيئَةُ الَّذِي أَرْسَلَنِي: أَنِّي كُلُّ مَنْ يَرَى الْإِنِّ وَتُؤْمِنُ بِهِ تَكُونُ لَهُ حَيَاةً أَبَدِيَّةً، وَأَنَا أَقِيمُهُ فِي الْيَوْمِ الْآخِرِ.

<sup>41</sup> فَكَانَ الْيَهُودُ يَتَدَمَّرُونَ عَلَيْهِ لِأَنَّهُ قَالَ: أَمَا هُوَ الْخُبْزُ الَّذِي تَرَلُّ مِنَ السَّمَاءِ، وَقَالُوا: أَلَيْسَ هَذَا هُوَ يَسُوعَ بْنُ يُوسُفَ الَّذِي تَحْنُ عَارِفُونَ بِأَبِيهِ وَأُمِّهِ؟ فَكَيْفَ يَقُولُ هَذَا: إِنِّي تَرَلْتُ مِنَ السَّمَاءِ؟<sup>43</sup> فَاجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: لَا تَتَدَمَّرُوا فِيمَا يَبْتَئِكُمْ.<sup>44</sup> لَا يَقْدِرُ أَحَدٌ أَنْ يُقِيلَ إِلَيَّ إِنْ لَمْ يَجْتَذِبْهُ الْآبُ الَّذِي أَرْسَلَنِي وَأَنَا أَقِيمُهُ فِي الْيَوْمِ الْآخِرِ. إِنَّهُ مَكْتُوبٌ فِي الْأَنْبِيَاءِ: "وَيَكُونُ الْجَمِيعُ مُتَعَلِّمِينَ مِنَ اللَّهِ". فَكُلُّ مَنْ سَمِعَ مِنَ الْآبِ وَتَعَلَّمَ يُقِيلُ إِلَيَّ.<sup>46</sup> لَيْسَ أَنَّ أَحَدًا رَأَى الْآبَ إِلَّا الَّذِي مِنَ اللَّهِ، هَذَا قَدْ

therefore perceived that they would come and take him by force, to make him a king, he departed again into a mountain himself alone.<sup>16</sup> And when even was now come, his disciples went down unto the sea,<sup>17</sup> And entered into a ship, and went over the sea toward Capernaum. And it was now dark, and Jesus was not come to them.<sup>18</sup> And the sea arose by reason of a great wind that blew.<sup>19</sup> So when they had rowed about five and twenty or thirty furlongs, they see Jesus walking on the sea, and drawing nigh unto the ship: and they were afraid.<sup>20</sup> But he saith unto them, It is I; be not afraid.<sup>21</sup> Then they willingly received him into the ship: and immediately the ship was at the land whither they went.<sup>22</sup> The day following, when the people which stood on the other side of the sea saw that there was none other boat there, save that one whereinto his disciples were entered, and that Jesus went not with his disciples into the boat, but that his disciples were gone away alone;<sup>23</sup> (Howbeit there came other boats from Tiberias nigh unto the place where they did eat bread, after that the Lord had given thanks:)<sup>24</sup> When the people therefore saw that Jesus was not there, neither his disciples, they also took shipping, and came to Capernaum, seeking for Jesus.<sup>25</sup> And when they had found him on the other side of the sea, they said unto him, Rabbi, when camest thou hither?<sup>26</sup> Jesus answered them and said, Verily, verily, I say unto you, Ye seek me, not because ye saw the miracles, but because ye did eat of the loaves, and were filled.<sup>27</sup> Labour not for the meat which

رَأَى الْآبَ.<sup>47</sup> الْحَقُّ، الْحَقُّ، أَقُولُ لَكُمْ: مَنْ يُؤْمِنُ بِي فَلَهُ حَيَاةٌ أَبَدِيَّةٌ.<sup>48</sup> أَنَا هُوَ خُبْزُ الْحَيَاةِ.<sup>49</sup> آتَاؤُكُمْ أَكَلُوا الْمَنِّ فِي الْبَرِّيَّةِ وَمَاتُوا. هَذَا هُوَ الْخُبْزُ النَّارِلُ مِنَ السَّمَاءِ لَكِنِّي يَأْكُلُ مِنْهُ الْإِنْسَانُ وَلَا يَمُوتُ.<sup>50</sup> أَنَا هُوَ الْخُبْزُ الْحَيُّ الَّذِي تَزَلُ مِنَ السَّمَاءِ. إِنْ أَكَلَ أَحَدٌ مِنْ هَذَا الْخُبْزِ يَحْيَا إِلَى الْأَبَدِ، وَالْخُبْزُ الَّذِي أَنَا أُعْطِي هُوَ جَسَدِي الَّذِي أَبْذَلُهُ مِنْ أَجْلِ حَيَاةِ الْعَالَمِ.

<sup>52</sup> فَخَاصَمَ الْيَهُودُ بَعْضُهُمْ بَعْضًا قَائِلِينَ: كَيْفَ يَقْدِرُ هَذَا أَنْ يُعْطِيَنَا جَسَدَهُ لِتَأْكُلَ؟<sup>53</sup> فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: الْحَقُّ، الْحَقُّ، أَقُولُ لَكُمْ: إِنْ لَمْ تَأْكُلُوا جَسَدَ ابْنِ الْإِنْسَانِ وَتَشْرَبُوا دَمَهُ فَلَيْسَ لَكُمْ حَيَاةٌ فِيكُمْ.<sup>54</sup> مَنْ يَأْكُلُ جَسَدِي وَتَشْرَبُ دَمِي فَلَهُ حَيَاةٌ أَبَدِيَّةٌ وَأَنَا أَقِيمُهُ فِي الْيَوْمِ الْآخِرِ.<sup>55</sup> لِأَنَّ جَسَدِي مَأْكُلٌ حَقٌّ وَدَمِي مَشْرَبٌ حَقٌّ.<sup>56</sup> مَنْ يَأْكُلُ جَسَدِي وَتَشْرَبُ دَمِي يَبْقَى فِيَّ وَأَنَا فِيهِ.<sup>57</sup> كَمَا أُرْسَلْتَنِي الْآبُ الْحَيُّ وَأَنَا حَيٌّ بِالْآبِ فَمَنْ يَأْكُلْنِي فَهُوَ يَحْيَا بِي.<sup>58</sup> هَذَا هُوَ الْخُبْزُ الَّذِي تَزَلُ مِنَ السَّمَاءِ، لَيْسَ كَمَا أَكَلَ آتَاؤُكُمْ الْمَنِّ وَمَاتُوا، مَنْ يَأْكُلْ هَذَا الْخُبْزَ قَائِلُهُ يَحْيَا إِلَى الْأَبَدِ.<sup>59</sup> قَالَ هَذَا فِي الْمَجْمَعِ وَهُوَ يُعَلِّمُ فِي كَفَرَتَاخُومَ.

### يسوع يتحدّى تلاميذه

<sup>60</sup> فَقَالَ كَثِيرُونَ مِنْ تَلَامِيذِهِ إِذْ سَمِعُوا: إِنَّ هَذَا الْكَلَامَ صَعْبٌ، مَنْ يَقْدِرُ أَنْ يَسْمَعَهُ؟<sup>61</sup> فَعَلِمَ يَسُوعُ فِي نَفْسِهِ أَنَّ تَلَامِيذَهُ يَتَذَمَّرُونَ عَلَى هَذَا فَقَالَ لَهُمْ: أَهَذَا يُغَيِّرُكُمْ؟<sup>62</sup> فَكَيْفَ إِنْ رَأَيْتُمْ ابْنَ الْإِنْسَانِ صَاعِدًا إِلَى حَيْثُ كَانَ أَوَّلًا؟<sup>63</sup> أَلَرُّوحُ هُوَ الَّذِي يُحْيِي، أَمَّا الْجَسَدُ فَلَا يُفِيدُ شَيْئًا. الْكَلَامُ الَّذِي أَكَلْتُمْ بِهِ هُوَ رُوحٌ وَحَيَاةٌ.<sup>64</sup> وَلَكِنْ مِنْكُمْ قَوْمٌ لَا يُؤْمِنُونَ، لِأَنَّ يَسُوعَ مِنَ الْبَدْءِ عَلِمَ مَنْ هُمْ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ وَمَنْ هُوَ الَّذِي يُسَلِّمُهُ،<sup>65</sup> فَقَالَ: لِهَذَا قُلْتُ لَكُمْ إِنَّهُ لَا يَقْدِرُ أَحَدٌ أَنْ يَأْتِيَ إِلَيَّ إِنْ لَمْ يُعْطَ مِنْ أَبِي.

<sup>66</sup> مِنْ هَذَا الْوَقْتِ رَجَعَ كَثِيرُونَ مِنْ تَلَامِيذِهِ إِلَى الْوَرَاءِ وَلَمْ يَعُودُوا يَمَسُّونَ مَعَهُ.<sup>67</sup> فَقَالَ يَسُوعُ لِلْآثْنِي عَشَرَ: أَلَعَلَّكُمْ أَنْتُمْ أَيْضًا تُرِيدُونَ أَنْ تَمْضُوا؟<sup>68</sup> فَأَجَابَهُ سِمْعَانُ بُطْرُسُ: يَا رَبِّ، إِلَى مَنْ تَذْهَبُ؟ كَلَامُ الْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ عِنْدَكَ، وَنَحْنُ قَدْ آمَنَّا وَعَرَفْنَا أَنَّكَ أَنْتَ الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ الْحَيِّ.<sup>69</sup> أَجَابَهُمْ يَسُوعُ: أَلَيْسَ أَنِّي أَنَا اخْتَرْتُكُمْ الْآثْنِي عَشَرَ وَوَاجِدُ مِنْكُمْ سَبِطًا؟<sup>70</sup> قَالَ عَنْ يَهُودَا سِمْعَانَ الْإِسْحَرْيُوطِيِّ، لِأَنَّ هَذَا كَانَ مُرْمِعًا أَنْ يُسَلِّمَهُ وَهُوَ وَاحِدٌ

perisheth, but for that meat which endureth unto everlasting life, which the Son of man shall give unto you: for him hath God the Father sealed.<sup>28</sup> Then said they unto him, What shall we do, that we might work the works of God?<sup>29</sup> Jesus answered and said unto them, This is the work of God, that ye believe on him whom he hath sent.<sup>30</sup> They said therefore unto him, What sign shewest thou then, that we may see, and believe thee? what dost thou work?<sup>31</sup> Our fathers did eat manna in the desert; as it is written, He gave them bread from heaven to eat.<sup>32</sup> Then Jesus said unto them, Verily, verily, I say unto you, Moses gave you not that bread from heaven; but my Father giveth you the true bread from heaven.<sup>33</sup> For the bread of God is he which cometh down from heaven, and giveth life unto the world.<sup>34</sup> Then said they unto him, Lord, evermore give us this bread.<sup>35</sup> And Jesus said unto them, I am the bread of life: he that cometh to me shall never hunger; and he that believeth on me shall never thirst.<sup>36</sup> But I said unto you, That ye also have seen me, and believe not.<sup>37</sup> All that the Father giveth me shall come to me; and him that cometh to me I will in no wise cast out.<sup>38</sup> For I came down from heaven, not to do mine own will, but the will of him that sent me.<sup>39</sup> And this is the Father's will which hath sent me, that of all which he hath given me I should lose nothing, but should raise it up again at the last day.<sup>40</sup> And this is the will of him that sent me, that every one which seeth the Son, and believeth on him, may have everlasting life: and I will raise him up at the last day.<sup>41</sup> The Jews then murmured at

مِنَ الْإِثْنَيْ عَشَرَ.

him, because he said, I am the bread which came down from heaven.<sup>42</sup> And they said, Is not this Jesus, the son of Joseph, whose father and mother we know? how is it then that he saith, I came down from heaven?<sup>43</sup> Jesus therefore answered and said unto them, Murmur not among yourselves.<sup>44</sup> No man can come to me, except the Father which hath sent me draw him: and I will raise him up at the last day.<sup>45</sup> It is written in the prophets, And they shall be all taught of God. Every man therefore that hath heard, and hath learned of the Father, cometh unto me.<sup>46</sup> Not that any man hath seen the Father, save he which is of God, he hath seen the Father.<sup>47</sup> Verily, verily, I say unto you, He that believeth on me hath everlasting life.<sup>48</sup> I am that bread of life.<sup>49</sup> Your fathers did eat manna in the wilderness, and are dead.<sup>50</sup> This is the bread which cometh down from heaven, that a man may eat thereof, and not die.<sup>51</sup> I am the living bread which came down from heaven: if any man eat of this bread, he shall live for ever: and the bread that I will give is my flesh, which I will give for the life of the world.<sup>52</sup> The Jews therefore strove among themselves, saying, How can this man give us his flesh to eat?<sup>53</sup> Then Jesus said unto them, Verily, verily, I say unto you, Except ye eat the flesh of the Son of man, and drink his blood, ye have no life in you.<sup>54</sup> Whoso eateth my flesh, and drinketh my blood, hath eternal life; and I will raise him up at the last day.<sup>55</sup> For my flesh is meat indeed, and my blood is drink indeed.<sup>56</sup> He that eateth my flesh, and drinketh my blood, dwelleth in me, and I in

him.<sup>57</sup> As the living Father hath sent me, and I live by the Father: so he that eateth me, even he shall live by me.<sup>58</sup> This is that bread which came down from heaven: not as your fathers did eat manna, and are dead: he that eateth of this bread shall live for ever.<sup>59</sup> These things said he in the synagogue, as he taught in Capernaum.<sup>60</sup> Many therefore of his disciples, when they had heard this, said, This is an hard saying; who can hear it?<sup>61</sup> When Jesus knew in himself that his disciples murmured at it, he said unto them, Doth this offend you?<sup>62</sup> What and if ye shall see the Son of man ascend up where he was before?<sup>63</sup> It is the spirit that quickeneth; the flesh profiteth nothing: the words that I speak unto you, they are spirit, and they are life.<sup>64</sup> But there are some of you that believe not. For Jesus knew from the beginning who they were that believed not, and who should betray him.<sup>65</sup> And he said, Therefore said I unto you, that no man can come unto me, except it were given unto him of my Father.<sup>66</sup> From that time many of his disciples went back, and walked no more with him.<sup>67</sup> Then said Jesus unto the twelve, Will ye also go away?<sup>68</sup> Then Simon Peter answered him, Lord, to whom shall we go? thou hast the words of eternal life.<sup>69</sup> And we believe and are sure that thou art that Christ, the Son of the living God.<sup>70</sup> Jesus answered them, Have not I chosen you twelve, and one of you is a devil?<sup>71</sup> He spake of Judas Iscariot the son of Simon: for he it was that should betray him, being one of the twelve.